



SYLLABUS (II ciklus studija)

Odsjek	Odsjek za germanistiku				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Proces usvajanja njemačkog kao stranog jezika				
Šifra/kod	FIL GER 451	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	6
Ciklus studija	MA	Semestar	2.	NPP 2025/2026	
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema				
Jezik izvođenja nastave	njemački jezik				
Nastavnik/ca	Ime i prezime	doc. dr. Jasmina Mahmutović			
	Kontakt podaci	Kabinet: 233 E-mail: jasmina.mahmutovic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 186	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Saradnik/ca	Ime i prezime	-/-			
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Studenti će upoznati razlike između prvog, drugog i stranog jezika te biološke, kognitivne i sociointeraktivne pretpostavke za usvajanje istih. Upoznat će teorije učenja jezika i njihove osnovne karakteristike. Razmotrit će i analizirati faktore koji utječu na usvajanje jezika, usvojit će znanje o strategijama i stilovima učenja te prednosti višejezičnosti.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Ciljevi ovog predmeta jesu da studenti razumiju procese kroz koje prolaze učenici pri usvajanju njemačkog kao stranog jezika te brojne faktore koji utječu na usvajanje jezika. Studenti će poznavati razlike između usvajanja različitih jezika, njihovu međusobnu povezanost i prednosti višejezičnosti. To će im kao budućim nastavnicima omogućiti kvalitetnije razumijevanje i analizu učeničkih postignuća i olakšati planiranje nastave.				
SDG (cilj održivog razvoja)	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje				
Ishodi učenja	Studenti će: - razumijeti opće teorije učenja i hipoteze o učenju i usvajanju stranih jezika, - razlikovati karakteristike procesa učenja i usvajanja stranih jezika - razumijeti uzrasno i individualno uslovljene razlike u učenju, - znati osmisliti zadatke i vježbe primjerene različitom uzrastu, - znati osmisliti odgovarajuće aktivnosti za različite forme nastave i učenja, - opisati zakonitosti višejezičnosti - znati planirati i sprovoditi projektne i kooperativne aktivnosti,				

	- znati samostalno planirati različite tipove časa za potrebe nastave njemačkog jezika

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Upoznavanje sa silabusom i obavezama studenata
2.	Evropski referentni okvir i višejezičnost
3.	Teorije i hipoteze o usvajanju i učenju jezika
4.	Usvajanje prvog i drugog jezika u prirodnom okruženju Usvajanje stranog jezika u institucionalnom okruženju
5.	Faktori koji utiču na usvajanje jezika
6.	Psiholingvistika i kognitivna lingvistika i usvajanje jezika
7.	Mentalni leksikon, chunks, konstrukcije, jezički obrasci
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Teorija dualnog kodiranja
10.	Leveltov model jezičke produkcije
11.	Pozitivni i negativni transfer
12.	Didaktika višejezičnosti, višejezičnost i plurikulturalnost
13.	Njemački kao drugi strani jezik i strategije učenja
14.	Referati studenata
15.	Referati studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Nastava ovog kolegija podrazumijeva visok stepen aktivnog i kontinuiranog sudjelovanja studenata, posebno na časovima vježbi. Studenti će biti angažirani kako samim učešćem u različitim oblicima nastave, tako i čitanjem obavezne literature sa fokusom na određenim pitanjima, izradom domaćih zadaća, individualnim ili grupnim radom sa ciljem rješavanja zadanih problema. Nastava uključuje i redovne konsultacije sa nastavnikom i saradnikom.																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivno učešće u nastavi</td><td>≤ 20</td><td>20 %</td></tr><tr><td>2.</td><td>Predispitne obaveze iz više dijelova</td><td>≤ 30</td><td>30 %</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>min. 50</td><td>50 %</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Za vrijeme nastave se ocjenjuje aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za svako aktivno učešće u nastavi (postavljanje pitanja, odgovaranje na postavljena pitanja, učešće u raspravama, komentarisanje i iznošenje vlastitog stava, kritički osvrt na sadržaje koji se obrađuju na času (0-20 bodova) • Predispitne obaveze se mogu sastojati iz više dijelova: prezentacija na određenu temu, domaće zadaće, učešće na online konferencijama, učešće u projektima i sl. (0-30bodova). Završni ispit se izvodi pisanim putem (50 bodova).	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivno učešće u nastavi	≤ 20	20 %	2.	Predispitne obaveze iz više dijelova	≤ 30	30 %	3.	Završni ispit	min. 50	50 %	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																		
1.	Aktivno učešće u nastavi	≤ 20	20 %																		
2.	Predispitne obaveze iz više dijelova	≤ 30	30 %																		
3.	Završni ispit	min. 50	50 %																		
Ukupno: 100 bodova			100%																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																				
Literatura	<i>Obavezna:</i> 1. Apeltauer, Ernst (2006), <i>Grundlagen des Erst- und Fremdsprachenerwerbs</i>. Kassel/München/Tübingen: Langenscheidt, Goethe Institut, Uni Kassel 2. Ballweg et al. (2016). <i>Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?</i> München: Klett-Langenscheidt.																				

	<i>Dodatna:</i> Krumm, H.-J. / Fandrych, Ch./ Hufeisen, B. / Riemer, C. (2010), <i>Deutsch als Fremd- und Zweitsprache</i> . Berlin/New York: Mouton/De Gruyter.
Napomene	